

Distr.: General
6 July 2017
Arabic
Original: Russian



رسالة مؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال
بالنيابة للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه النشرات الإعلامية الصادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي
بشأن التقيد بنظام وقف إطلاق النار في الجمهورية العربية السورية للفترة من ٢٤ إلى ٢٨ حزيران/
يونيه ٢٠١٧ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ب. إيليتشيف
القائم بالأعمال بالنيابة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة
 نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن حالة تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد (٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٧)
 التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

ووصفت الحالة في مناطق خفض التصعيد بالمستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع سبعة من حوادث إطلاق النار على النحو التالي: أربعة حوادث في محافظة دمشق، وحادثان في محافظة اللاذقية، وحادث واحد في محافظة حماة.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ستة انتهاكات على النحو التالي: أربعة انتهاكات في محافظة دمشق، وانتهاكان في محافظة درعا.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي "جبهة النصرة" و "تنظيم الدولة الإسلامية" الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم ينقذ مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية أي عمليات إنسانية.

وتم تنفيذ ما مجموعه ٣٨٦ ١ عملية إنسانية.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، قدم العاملون الطبيون الروس في الميدان المساعدة الطبية إلى ١٧ شخصا.

وتواصل الأمم المتحدة وشركاؤها تقديم المواد الغذائية والمساعدة الطبية والنفسية والقانونية إلى السكان في الجمهورية العربية السورية. وتتواصل الأعمال أيضا من أجل إصلاح البنى التحتية وتوفير السكن المؤقت لجميع المحتاجين.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

ولم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ٨٢٨ ١ منطقة.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال يبلغ ٢٢٣ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن حالة تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد (٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

ووصفت الحالة في مناطق خفض التصعيد بالمستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع تسعة حوادث لإطلاق النار على النحو التالي: خمسة انتهاكات في محافظة اللاذقية، وأربعة في محافظة دمشق. وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ثمانية انتهاكات على النحو التالي: ثلاثة انتهاكات في محافظة دمشق، وخمسة في محافظة درعا.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي "جبهة النصرة" و "تنظيم الدولة الإسلامية" الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نفذ مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية ثماني عمليات إنسانية على النحو التالي:

ست عمليات في مدينة حلب، تم خلالها إيصال ٢,٦ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين؛

وعمليّة واحدة في محافظة اللاذقية، تم خلالها إيصال ١,٣ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين؛

وواحدة في محافظة القنيطرة، تم خلالها إيصال ١,٣ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين.

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية ٥,٢ أطنان.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ٦٢٨ ١ شخصا.

وتم تنفيذ ما مجموعه ٣٩٤ ١ عملية إنسانية.

وخلال العمليات الإنسانية التي نُفذت على مدى الساعات الأربع والعشرين الماضية، قدم العاملون الطبيون الروس في الميدان المساعدة الطبية إلى ٢٠١ شخص.

وتواصل الأمم المتحدة وشركاؤها تقديم المواد الغذائية والمساعدة الطبية والنفسية والقانونية إلى السكان في الجمهورية العربية السورية. وتتواصل الأعمال أيضا من أجل إصلاح البنى التحتية وتوفير السكن المؤقت لجميع المحتاجين.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

فلم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ٨٢٨ ١ منطقة.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال يبلغ ٢٢٣ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن حالة تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد (٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

ووصفت الحالة في مناطق خفض التصعيد بالمستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع ثمانية من حوادث إطلاق النار على النحو التالي: ستة حوادث في محافظة اللاذقية، وحادثة واحدة في محافظة حلب، وواحدة في محافظة حماة.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع سبعة انتهاكات على النحو التالي: ثلاثة انتهاكات في محافظة درعا، وانتهاكان في محافظة دمشق، وانتهاك واحد في محافظة حمص، وواحدة في محافظة القنيطرة.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي "جبهة النصرة" و "تنظيم الدولة الإسلامية" الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نُفذ المركز الروسي للمصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية أربع عمليات إنسانية على النحو التالي:

ثلاث عمليات في مدينة حلب، تم خلالها إيصال ٣,٦ أطنان من السلال الغذائية والمياه إلى السكان المحليين؛

وعملية واحدة في محافظة السويداء، تم خلالها إيصال ٢,٢ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين.

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية ٥,٨ أطنان.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ٨٢٧ ١ شخصا.

وتم تنفيذ ما مجموعه ٣٩٨ ١ عملية إنسانية.

وخلال العمليات الإنسانية التي نُفذت على مدى الساعات الأربع والعشرين الماضية، قدم العاملون الطبيون الروس في الميدان المساعدة الطبية إلى ٤٢ شخصا.

وتواصل الأمم المتحدة وشركاؤها تقديم المواد الغذائية والمساعدة الطبية والنفسية والقانونية إلى السكان في الجمهورية العربية السورية. وتتواصل الأعمال أيضا من أجل إصلاح البنى التحتية وتوفير السكن المؤقت لجميع المحتاجين.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، وُقِّعت أربعة اتفاقات لوقف إطلاق النار مع قرى بلقسة والكنيسة والسنديانة وتارين، في محافظة حمص.

فارتفع بذلك عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة ليلبلغ ٨٣٢ منطقة.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال يبلغ ٢٢٣ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن حالة تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد (٢٧ حزيران/يونيه ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

ووصفت الحالة في مناطق خفض التصعيد بالمستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع تسعة حوادث لإطلاق النار على النحو التالي: ثمانية حوادث في محافظة دمشق، وحادثة واحدة في محافظة اللاذقية.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ثمانية انتهاكات على النحو التالي: أربعة انتهاكات في محافظة دمشق، وانتهاكان في محافظة درعا، وانتهاك واحد في محافظة إدلب، وواحد في محافظة القنيطرة.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي "جبهة النصرة" و "تنظيم الدولة الإسلامية" الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نفّذ المركز الروسي للمصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية أربع عمليات إنسانية على النحو التالي:

ثلاث عمليات في مدينة حلب، تم خلالها إيصال ٣,٦ أطنان من المياه إلى السكان المحليين؛ وعملية واحدة في مدينة دمشق، تم خلالها إيصال ٠,١ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين.

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية ٣,٧ أطنان.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ١٧٠ شخصاً.

وتم تنفيذ ما مجموعه ١٤٠٢ عملية إنسانية.

وتواصل الأمم المتحدة وشركاؤها تقديم المواد الغذائية والمساعدة الطبية والنفسية والقانونية إلى السكان في الجمهورية العربية السورية. وتتواصل الأعمال أيضاً من أجل إصلاح البنى التحتية وتوفير السكن المؤقت لجميع المحتاجين.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

ولم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ٨٣٢ ١ منطقة.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال يبلغ ٢٢٣ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن حالة تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد (٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

ووصفت الحالة في مناطق خفض التصعيد بالمستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع ثمانية حوادث لإطلاق النار على النحو التالي: أربعة حوادث في محافظة اللاذقية، وأربعة في محافظة دمشق.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع سبعة انتهاكات على النحو التالي: أربعة انتهاكات في محافظة دمشق، وانتهاكان في محافظة درعا، وانتهاك واحد في محافظة القنيطرة.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي "جبهة النصرة" و "تنظيم الدولة الإسلامية" الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نُقِّد مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية ست عمليات إنسانية في مدينة حلب، تم خلالها إيصال ٢,٦ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ٨٠٧ أشخاص.

وتم تنفيذ ما مجموعه ٤٠٨ ١ عمليات إنسانية.

وخلال العمليات الإنسانية التي نُفِّذت على مدى الساعات الأربع والعشرين الماضية، قدم العاملون الطبيون الروس في الميدان المساعدة الطبية إلى ٨٨ شخصا.

وتواصل الأمم المتحدة وشركاؤها تقديم المواد الغذائية والمساعدة الطبية والنفسية والقانونية إلى السكان في الجمهورية العربية السورية. وتتواصل الأعمال أيضا من أجل إصلاح البنى التحتية وتوفير السكن المؤقت لجميع المحتاجين.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقَّع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

ولم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ٨٣٢ ١ منطقة.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال يبلغ ٢٢٣ جماعة.
